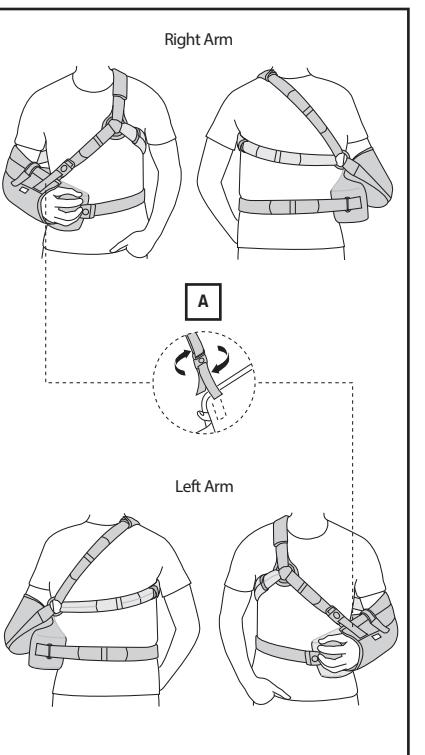


SAS - Abduction Sling

EN	SHOULDER ORTHOSIS
DE	SCHULTERORTHESE
FR	ORTHÈSE DE L'ÉPAULE
ES	ORTESIS DE HOMBRO
IT	ORTESI PER SPALLA
NL	SCHOUDERORTHESE
DK	SKULDERTORTOSE
FI	OLKANIVELORTOOSI
SE	AXELORTOS
NO	ORTOSE, SKULDER
PL	ORTEZA STAWU BARKOWEGO
GR	NAPOTHIKAS OMΟΥ



ENGLISH

Product Description

The Jura Abduction Sling can be used as an arm sling or as a shoulder immobiliser and it is designed to be used on both left and right arms.

Usage Information

1. Position elbow in the sling as far back as possible.
2. Place shoulder strap over the opposite shoulder. Connect shoulder strap to the sling using the quick release buckles. For exercise and rehab detach the outside quick release buckle to increase the range of motion.
3. Secure strap at the top of the sling. (A).
4. Place pillow at the waistline of the affected side. Attach the sling to the outside of the pillow, along the hook and loop strips. Buckle the waist strap to the pillow and adjust the strap to fit. Position the arm for desired internal or external rotation by sliding the pillow forward or back along the waistline.

Indications for Use

- Can be used for an array of injuries and conditions where the restriction of shoulder and / or elbow movement is required such as:

- Dislocation.
- Strains and sprains.
- Pre and post operatively.
- Rehab stages.
- Other injuries.
- Brachial plexus or peripheral nerve.

Contraindications

- Do not apply the product in direct contact with broken skin.

Warnings and Precautions

We recommend the initial fitting of this device be conducted by a suitably qualified healthcare professional who will advise the period of use.

- Carefully read all instructions and warnings prior to use.
- Follow all instructions to ensure proper performance of the device.
- Do not use if liniments, ointments, gels, creams or any other substances have been applied to the affected area.
- Do not re-use for another patient, doing so risks cross infection and can compromise product integrity.
- Perform regular skin and circulation checks, especially patients with diabetes, vascular deficiencies and neurological conditions.
- Do not use if liniments, ointments, gels, creams or any other substances have been applied to the affected area.
- Should any adverse reactions occur, please cease use and contact your healthcare professional or provider of this product.
- The durability of the device may be compromised by certain factors, e.g., objects with sharp edges or damage to the hook and loop fasteners. To prevent this the hook and loop fasteners should always be fastened when the device is not being worn or when being washed.

Washing and Care Instructions

1. Close over all hook/loop straps and fasten buckles and fasten buckles to the end.
2. Hand wash sling in cool water using mild detergent.
3. Rinse and dry flat.
4. Do not spin or tumble dry.
5. Do not use fabric conditioner at any time.
6. Check for any degradation that may affect use.
7. Periodically check hook/loop fasteners are operating securely.

Product Family Composition

Nylon, Polyester, Polyamide, Polyurethane, Elastane, Polyether, Cotton, Aluminium, PU Foam.

Storage and Transport Conditions

Store in a cool, dry place out of direct sunlight, in the original packaging.

Recycling and Disposal

Packaging and constituent parts should be recycled or safely disposed in accordance with local or national laws.

Serious Incident

Report any serious incident to the manufacturer and the competent authority of the EU Member state, or country in which you reside.

DEUTSCH

Produktbeschreibung

Die Jura Schulterstütze zur Immobilisierung kann als Armschlinge oder zur Immobilisierung verwendet werden und ist für den linken und rechten Arm geeignet.

Anwendungsinformationen

1. Den Ellbogen so weit hinten wie möglich in der Unterarmtasche positionieren.
2. Den Schultergurt über die gegenüberliegende Schulter legen. Den Gurt mit der Schnellverschluss-Schnalle an der Unterarmtasche befestigen. Während dem Ausführen von Übungen und Kräftigymnastik die äußere Schnellverschluss-Schnalle für größere Bewegungsfreiheit lösen.
3. Fixer die Sangle am Halsende. (A).
4. Platzieren Sie das Kissen auf der Taille des betroffenen Armes. Anbringen des Gurts am Kissen. Die Schnalle am Kissen befestigen. Den Bauchgurt durch die Kissen befestigen. Den Arm entsprechend der gewünschten Innen- oder Außenrotation positionieren, indem das Kissen entlang der Taillelinie vor- bzw. zurückgeschoben wird.

Indikationen für den Einsatz

- Can be used for an array of injuries and conditions where the restriction of shoulder and / or elbow movement is required such as:

- Dislocation.
- Strains and sprains.
- Pre and post operatively.
- Rehab stages.
- Other injuries.
- Brachial plexus or peripheral nerve.

Contraindicationen

- Do not apply the product in direct contact with broken skin.

Gegenanzeigen

- Do not apply the product in direct contact with broken skin.

Warnungen und Vorsichtsmaßnahmen

We recommend the initial fitting of this device be conducted by a suitably qualified healthcare professional who will advise the period of use.

- Carefully read all instructions and warnings prior to use.
- Follow all instructions to ensure proper performance of the device.
- Do not use if liniments, ointments, gels, creams or any other substances have been applied to the affected area.
- Do not re-use for another patient, doing so risks cross infection and can compromise product integrity.
- Perform regular skin and circulation checks, especially patients with diabetes, vascular deficiencies and neurological conditions.
- Do not use if liniments, ointments, gels, creams or any other substances have been applied to the affected area.
- Should any adverse reactions occur, please cease use and contact your healthcare professional or provider of this product.
- The durability of the device may be compromised by certain factors, e.g., objects with sharp edges or damage to the hook and loop fasteners. To prevent this the hook and loop fasteners should always be fastened when the device is not being worn or when being washed.

Wasch- und Pflegehinweise

1. Schließen Sie sämtliche Klettverschlüsse.
2. Waschen Sie die Schlinge von Hand in kaltem Wasser mit einem milden Reinigungsmittel.
3. Spülen und flach abtrocknen.
4. Nicht schleudern oder im Wäschetrockner trocknen.
5. Niemals einen Weichspüler verwenden.
6. Auf Beschädigungen achten, welche die Nutzung beeinträchtigen können.
7. Regelmäßig überprüfen, ob die Klettverschlüsse sicher funktionieren.

Zusammensetzung der Produktfamilie

Nylon, Polyester, Polyamid, Poliurethan, Elastan, Polyether, Baumwolle, Aluminium, PU-Schaum.

Lager- und Transportbedingungen

An einem kühlen, trockenen Ort, vor direktem Sonnenlicht geschützt in der Originalverpackung aufzubewahren.

Recycling und Entsorgung

Die Verpackung und die Bestandteile sollten recycelt oder sicher entsprechen der lokalen oder nationalen Gesetze entsorgt werden.

Ernster Zwischenfall

Melden Sie alle ernsten Zwischenfälle dem Hersteller und der befugten Behörde des EU-Mitgliedstaates oder Landes, in dem Sie ansässig sind.

FRANÇAIS

Description du produit

L'immobilisateur d'épaule Jura peut être utilisé comme une écharpe de bras ou comme un immobilisateur d'épaule. Il est conçu pour être utilisé sur les bras gauche ou droit.

Information d'utilisation

1. Placer le coude dans l'écharpe le plus en arrière possible.
2. Placer la sangle d'épaule sur l'épaule opposée. Relier la sangle d'épaule à l'écharpe à l'aide des boucles à attache rapide. Utilisant les bretelles de libération rapide, connectez la corde du bras au cabestillo. Pour exercices et réhabilitation, détachez la boucle à attache rapide extérieure pour améliorer la liberté de mouvement.
3. Fixer la sangle en haut de l'écharpe. (A).
4. Placer le coussin sur la taille, sous la région affectée. Attacher la sangle à l'extérieur du coussin, le long des bandes de fixation en velcro. Boucler la sangle de ceinture sur le coussin et en ajuster la longueur. Engendrer la rotation désirée du bras vers l'intérieur ou l'extérieur en glissant le coussin vers l'avant ou vers l'arrière sur la taille.

Indications d'utilisation

- Peut être utilisé pour toute une série de blessures et d'affections nécessitant une restriction des mouvements de l'épaule et/ou du coude, par exemple :

- Dislocation.
- Foulures et entorses.
- Pré et post opératoire.
- Étapes de la réhabilitation.
- Autres blessures.
- Plexus brachial ou nerf périphérique.

Contre-indications

- Ne pas appliquer le produit en contact direct avec une peau abîmée.

Avertissements et précautions

Nous recommandons que l'installation initiale de ce dispositif soit effectuée par un professionnel de la santé dûment qualifié qui conseillera à propos de durée de la période d'utilisation.

- Lisez attentivement toutes les instructions et tous les avertissements avant l'utilisation.
- Suivez toutes les instructions pour assurer le bon fonctionnement du dispositif.
- Ne pas utiliser si des liniments, des pommades, des gels, des crèmes ou toute autre substance ont été appliqués sur la zone affectée.
- Ne pas réutiliser le dispositif pour un autre patient, car cela risque de provoquer une infection croisée et de compromettre l'intégrité du produit.
- Effectuez des contrôles réguliers de la peau et de la circulation, en particulier chez les patients souffrant de diabète, de déficiences vasculaires et de troubles neurologiques.
- En cas d'effets indésirables, veuillez cesser l'utilisation et contacter votre professionnel de santé ou le fournisseur de ce produit.
- La durabilité du dispositif peut être compromise par certains facteurs, par exemple des objets aux bords tranchants ou des dommages aux attaches auto-agrippantes. Pour éviter cela, les fermetures auto-agrippantes doivent toujours être attachées lorsque le dispositif n'est pas porté ou lorsqu'il est lavé.

Instructions de nettoyage et d'entretien

1. Fermez toutes les sangles auto-agrippantes et attachez les boucles à l'extrémité.
2. Laver l'écharpe à la main avec de l'eau froide avec un détergent doux.
3. Rincez et séchez à plat.
4. Ne pas essorer ni sécher en machine.
5. Ne jamais utiliser d'assouplissant pour tissus.
6. Vérifiez l'absence de toute dégradation pouvant affecter l'utilisation du dispositif.
7. Vérifiez périodiquement que les attaches auto-agrippantes fonctionnent correctement.

Instrucciones de lavado y cuidados

1. Cierre todas las correas de gancho y aro, y abroche las hebillas hasta el final.

2. Lave el arnés a mano y en agua fría con un detergente suave.

3. Aclare y seque en plano.

4. No centrifugar o secar en secadora.

5. No utilice suavizantes textiles en ningún momento.

6. Compruebe si hay alguna degredación que pueda afectar al uso.

7. Revise regularmente que las correas de gancho y aro funcionen de forma segura.

Composición de la familia de productos

Nylon, poliéster, poliamida, poliuretano, elastano, poliéster, algodón, aluminio, espuma de PU.

Condiciones de almacenamiento y transporte

Almacenar en un lugar fresco y seco, fuera de la luz solar directa, en el embalaje original.

Reciclaje y eliminación

L'emballage et les pièces composantes doivent être recyclés ou éliminés de manière sûre conformément aux lois locales ou nationales.

Incidentes graves

Signalez tout incident grave au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre de l'UE ou du pays dans lequel vous résidez.

ESPAÑOL

Descripción del producto

El inmovilizador de hombro Jura puede utilizarse como cabestrillo o como inmovilizador de hombro y está diseñado para utilizarse tanto en el brazo izquierdo como en el derecho.

Información sobre el uso

1. Coloque el codo en el cabestrillo lo más atrás posible.
2. Pase la correa del hombro sobre el hombro opuesto. Utilizando las hebillas de liberación rápida, conecte la correa del hombro al cabestrillo. Para ejercicios y rehabilitación, desabroche la hebilla exterior para aumentar la amplitud de movimientos.
3. Fije la correa en la parte superior del cabestrillo. (A).
4. Coloque la almohadilla en la línea de la cintura del lado afectado. Fije el cabestrillo al exterior de la almohadilla, alineando las tiras de velcro. Enganche la correa de la cintura a la almohadilla y ajuste la correa. Coloque el brazo para la rotación interna o externa deseada, deslizando la almohadilla hacia delante o hacia atrás por la línea de la cintura.

Indicaciones de uso

- Puede utilizarse para una serie de lesiones y afecciones en las que se requiera la restricción del movimiento del hombro y/o del codo, por ejemplo:

- Dislocación.
- Foulures y torceduras.
- Pre y posoperatorio.
- Etapas de rehabilitación.
- Otras lesiones.
- Plexo braquial o nervio periférico.

Contraindicaciones

- No aplicar el producto en contacto directo con la piel abierta.

Advertencias y precauciones

Recomendamos que la colocación inicial de este dispositivo sea realizada por un profesional sanitario debidamente cualificado, quien asconsejará acerca del periodo de uso.

- Antes de su uso, lea detenidamente todas las advertencias e instrucciones.
- Siga todas las instrucciones para garantizar el correcto funcionamiento del dispositivo.
- No utilizar si se han aplicado linimentos, pomadas, geles, cremas o cualquier otra sustancia en la zona afectada.
- No reutilizar para otro paciente, al hacerlo se corre el riesgo de infección cruzada y puede comprometer la integridad del producto.
- Realizar controles periódicos de la piel y la circulación, especialmente en pacientes con diabetes, deficiencias vasculares y afecciones neurológicas.
- En caso de producirse alguna reacción adversa, deje

